Washington State Department of Transportation logoTiêu Đề VI Sự Tham Gia của Công Chúng



Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964 đòi hỏi Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington phải bảo đảm cho mọi người cư ngụ trong những vùng dự án bị ảnh hưởng có cơ hội được nêu ý kiến và phản ứng các chương trình và hoạt động giao thông có thể ảnh hưởng đến cộng đồng của họ.

Để giúp cho việc đó, chúng tôi yêu cầu quý vị tự nguyện cho chúng tôi biết những điều về chủng tộc, sắc tộc và/hoặc phái tính của quý vị. Quý vị không bắt buộc phải tiết lộ những điều chúng tôi yêu cầu để được tham gia cuộc họp này.

Phối Trí Viên Điều Giải của WSDOT và Văn Phòng Bảo Vệ Dân Quyền và Bình Đẳng sẽ sử dụng những chi tiết thu thập một cách kín đáo nhất có thể. Muốn biết thêm chi tiết liên quan đến việc này, xin liên lạc với Phối Trí Viên Mục VI bằng điện thoại số 360-705-7090.

Xin trả lời những câu hỏi sau đây:

















































|  |  |
| --- | --- |
| Tên Dự Án | Ngày |
| Địa Điểm của Buổi Họp Công Cộng | |

|  |  |
| --- | --- |
| Tên (Không bắt buộc) *(Xin viết hoa):* | |
| Phái:  Nam Nữ Khác Không muốn trả lời | Khuyết Tật:  Có Không Không muốn trả lời |
| **Phân Loại Chủng Tộc Tổng Quát *(Đánh dấu tất cả những câu đúng với trường hợp của quý vị)*:**  Da Đen hoặc Mỹ Gốc Phi Mỹ Gốc Mễ hoặc Mỹ La Tinh Thổ Dân Hawaii/Người Đảo Thái Á Châu Người Cáp Ca Bình Dương  Chủng tộc khác Không muốn trả lời Mỹ Da Đỏ/Thổ Dân Alaska | |
| **Nguồn Gốc Quốc Gia:**  Canada Trung Quốc Đại Hàn  Đức Nhật Phi Luật Tân  Mễ Tây Cơ Anh Hoa Kỳ  Quốc gia khác Không muốn trả lời | |
| **Tình Trạng Gia Cảnh của quý vị thế nào?**  Độc Thân Đã Kết Hôn Ly Hôn  Góa Sống chung vối bạn tình Không muốn trả lời | |
| **Ngôn Ngữ Nói ở Nhà *(Đánh dấu tất cả những câu đúng với trường hợp của quý vị)*:**  Chỉ Nói tiếng Anh Tiếng Đại Hàn Tiếng Đức  Tiếng Phi Luật Tân Tiếng Nga Tiếng Ả Rập  Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Hoa Tiếng Việt  Không muốn trả lời Ngôn ngữ khác | |
| **Tuổi:**  Dưới 18 18-24 25-34  35-44 45-54 55-64  65-79 Trên 80 Không muốn trả lời | |

DOT Mẫu 272-059

























































Đã sửa lại tháng 11/2022

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Quý Vị có thuộc bất cứ Tôn Giáo Nào Sau Đây không?**  Đạo Do Thái Đạo Ấn  Đạo Hồi Liên tôn giáo/Không giáo phái  Đạo Phật Không Tôn Giáo  Không muốn trả lời | Cơ Đốc Giáo Mỹ Da Đỏ Tôn giáo khác | |
| **Xin Cho Biết Bằng Cấp, Hoặc Trình Độ Học Vấn Cao Nhất Mà Quý Vị Đã Học?**  Dưới bậc trung học Tốt nghiệp trung học  Bằng đại học hai năm Bằng cử nhân  Bằng cao học Bằng Tiến Sĩ  Không muốn trả lời | Hoàn tất đại học  Hoàn tất một số lớp sau đại  Có bằng cao học hoặc bằng chuyên môn | học |
| **Lợi Tức Trung Bình Hằng Năm Của Gia Đình Quý Vị Khoảng Bao Nhiêu?** |  | |
| Dưới $25,000 $25,000-$49,999 | $50,000-$74,999 | |
| $75,000-$99,999 $100,000-$124,999 | $125,000-$149,999 | |
| $150,000-$174,999 $175,000-$199,999 | Trên $200,000 | |
| Không muốn trả lời |  | |









































Sau khi điền xong đơn này, xin quý vị bỏ vào trong hộp để sẵn tại bàn ghi danh.





















***Cám ơn sự hợp tác của quý vị!***

# Title VI Notice to Public

It is the Washington State Department of Transportation’s (WSDOT) policy to assure that no person shall, on the grounds of race, color, national origin, as provided by Title VI of the Civil Rights Act of 1964, be excluded from participation in, be denied the benefits of, or be otherwise discriminated against under any of its programs and activities. Any person who believes his/her Title VI protection has been violated, may file a complaint with WSDOT’s Office of Equity and Civil Rights (OECR). For additional information regarding Title VI complaint procedures and/or information regarding our non-discrimination obligations, please contact OECR’s Title VI Coordinator at (360) 705-7090.

# Americans with Disabilities Act (ADA) Information

This material can be made available in an alternate format by emailing the Office of Equity and Civil Rights at [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) or by calling toll free, 855-362-4ADA(4232). Persons who are deaf or hard of hearing may make a request by calling the Washington State Relay at 711.

# Español

**Notificación de Titulo VI al Público**

La política del Departamento de Transporte del Estado de Washington (WSDOT) es garantizar que ninguna persona, por motivos de raza, color u origen nacional, según lo dispuesto en el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, sea excluida de la participación, se le nieguen los beneficios o se le discrimine de otro modo en cualquiera de sus programas y actividades. Cualquier persona que considere que se ha violado su protección del Título VI puede presentar una queja ante la Oficina de Equidad y Derechos Civiles (OECR) del WSDOT. Para obtener más información sobre los procedimientos de queja del Título VI o información sobre nuestras obligaciones contra la discriminación, comuníquese con el coordinador del Título VI de la OECR al (360) 705-7090.

# Información de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)

Este material puede estar disponible en un formato alternativo al enviar un correo electrónico a la Oficina de Equidad y Derechos Civiles a [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) o llamando a la línea sin cargo 855-362-4ADA(4232). Personas sordas o con discapacidad auditiva pueden solicitar la misma información llamando al Washington State Relay al 711.

# ��Oi-Korean

**ࢼ6࣌ ˔ԭ ːऌۉଡ**

ࡓݭ੠ ࣯ ˬ੼ٕ(WSDOT)Е 1964ϗ ׷̀ئ ੉ࢇડ VI ̍ࢽ߾ ҬԂ, ϼ˱Ѧ ࢉࣗ, ଔٕۛ ӖЕ ষݦ ˲ɼձ ̒ʠԻ ق ۰ٕࢂ ֻҘ

଎Ի̐Ԓ ؀ ୛Ѱ߾ оଞ ॳࠆɼ ؑࢿѸʠΟ ୊੔ࢇ ʠٕѸʠΟ, ӖЕ бչ ८؇طए ߉ѦԼ ଜЕ ʨࡶ ࢽॺࡳԻ ଜˈ ࢑ݡТЬ.

੉ࢇડ VI߾ Ҭհ ̐/̐ϕ߾ оଞ ؿ୎ ࣏ତࢇ ࡢ؆Ѹ߹Ьˈ ۢɽѹЬִ ϼ˱Ҙए WSDOTࢂ ૡҟ ؀ ׷̀ הی˲(OECR)߾ ׷ࡕࡶ

ࢿ̛ଟ ܹ ࢑ݡТЬ. ੉ࢇડ VI߾ Ҭհ ׷ࡕ ঈչ ࢸ८߾ ˗ଞ ؿЬ ࢕ۿଞ ࢽؿ ؀/ӖЕ ق ۰ٕࢂ ८ط̖ए ࢂ߾ה ˗ଞ ࢽؿձ

ࡕଜݦЬִ, (360) 705-7090ࡳԻ OECRࢂ ੉ࢇડ VI жк࢕߾ʯ ࠉԃଥ࣯ࠝݤݫ.

# ײ� ࢝ߒࢆأ(ADA) ࢺؼ

ق ࢕ՎЕ Ӗଞ ૡҟ ؀ ׷̀ הی˲߾ ࢇ֩ࢊ [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) ࡶ ؿΰݤʠΟ הՎ ࢷ୘ 855-362-4ADA(4232)Ի

ࠉԃଜ۰܈ о঑ ୉ݥࡳԻ ݨؿ߅؇ ܹ ࢑ݡТЬ. ঐɽࢠߕࢉࡵ ࡓݭ੠࣯ ࣸ˃ 711Ի ࢷ୘ଜࠆ ࡁঐଜݨ ܹ ࢑ݡТЬ.

# pyccKMi1-Russian

**PaJAen VI 06w,ecTeeHHOe JaseneHMe**

nonVTVKa ,l], enapTaMeHTa TpaHCnopTa WTaTa BaWVHrToH (WSDOT) 3aKno4aeTCs: B ToM, 4To6b VCKno4VTb no6be Cny4aV AVCKpVMVHa4VV no npV3HaKy paCb, 4BeTa Ko>KV VnV Ha4VoHanbHoro npoVCxo>KAeHVs:, KaK 3To npeAyCMoTpeHo Pa3AenoM VI 3aKoHa o rpa>KAaHCKVx npaBax 1964 roAa, a TaK>Ke Cny4aV HeAony1..eHVs: y4aCTVs:, nVWeHVs: nbroT VnV ApyrVe cpopMb AVCKpVMVHa4VV B paMKax no6o11 V3 CBoVx nporpaMM V MeponpVs:TV11. mo6oe nV4o, KoTopoe C4VTaeT, 4To ero CpeACTBa 3a1..VTb B paMKax pa3Aena VI 6bnV HapyWeHb, Mo>KeT noAaTb >Kano6y B BeAoMCTBo no BonpoCaM paBeHCTBa V rpa>KAaHCKVx npaB WSDOT (OECR). ,l], ns: AononHVTenbHo11 VHcpopMa4VV o npo4eAype noAa4V >Kano6b Ha HeCo6noAeHVe Tpe6oBaHV11 pa3Aena VI, a TaK>Ke nony4eHVs: VHcpopMa4VV o HaWVx o6s:3aTenbCTBax no 6opb6e C AVCKpVMVHa4Ve11, no>Kany11CTa, CBs:>KVTeCb C KoopAVHaTopoM OECR no pa3Aeny VI no TenecpoHy (360) 705-7090.

# 3aKOH CWA O Jaw,MTe npae rpa>KAaH c OrpaHMlleHHlMM eOJMO>KHOcTsMM (ADA)

3Ty VHcpopMa4Vo Mo>KHo nony4VTb B anbTepHaTVBHoM cpopMaTe, oTnpaBVB 3neKTpoHHoe nVCbMo B BeAoMCTBo no BonpoCaM paBeHCTBa V rpa>KAaHCKVx npaB no aApeCy [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) VnV no3BoHVB no 6eCnnaTHoMy TenecpoHy 855-362- 4ADA(4232). rnyxVe V Cna6oCnbWa1..Ve nV4a MoryT CAenaTb 3anpoC, no3BoHVB B Cne4VanbHyo AVCneT4epCKyo Cny>K6y WTaTa BaWVHrToH no HoMepy 711.

# ti�ng Vi�t-Vietnamese

**Thong báo Khoan VI dành cho cong ch(ng**

Chfnh sach cua S& Giao Thong V�n Tai Tieu Bang Washington (WSDOT) la bao dam khong de cho ai bi lo�i kh6i s1,J tham gia, bi tll' khUOc quyen lQi, ho$c bi ky thi trong bat cU chUang trlnh hay ho�t dong nao vl ly do chung toc, mau da, ho$c nguon goc quoc gia, theo nhU quy dinh trong M1c VI cua fl�o Lu�t Dan Quyen nam 1964. Bat cU ai tin r�ng quyen bao v$ trong M1c VI cua hQ bi vi ph�m, deu c6 the nop dan khieu n�i cho Van Phong Bao V$ Dan Quyen va Blnh fl§ng (OECR) cua WSDOT. Muon biet them chi tiet lien quan den thu t1c khieu n�i M1c VI va/ho$c chi tiet lien quan den trach nhi$m khong ky thi cua chung toi, xin lien l�c vOi Phoi Trf Vien M1c VI cua OECR so (360) 705-7090.

# Thong tin vi e,o lu�t Ngll'6'i My tàn t�t (Americans with Disabilities Act, ADA)

Tai li$u nay c6 the th1,Jc hi$n b�ng mot hlnh thUc khac b�ng cach email cho Van Phong Bao V$ Dan Quyen va Blnh fl§ng [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) ho$c gQi di$n tho�i mien phf so, 855-362-4ADA(4232). NgUai diec ho$c khiem thfnh c6 the yeu cau b�ng cach gQi cho Dich v1 Tiep am Tieu bang Washington theo so 711.

# 4/,,-/' '.J1 - Arabic

έϭϬϣΟϠϟ έΎόη· 6 ϥ΍ϭϧόϟ΍ ΎϬΗρηϧ΃ϭ ΎϬΟϣ΍έΑ ϥϣ ϱ΃ ϲϓ ΔϛέΎηϣϟ΍ ϥϣ ϲϣϭϘϟ΍ ϝλϷ΍ ϭ΃ ϥϭϠϟ΍ ϭ΃ ϕέόϟ΍ αΎγ΃ ϰϠϋ ˬιΧη ϱ΃ ΩΎόΑΗγ΍ ϡΩϋ ϥΎϣο ϲϓ (WSDOT) ϥρϧη΍ϭ Δϳϻϭ ϲϓ ϝϘϧϟ΍ Γέ΍ίϭ ΔγΎϳγ ϝΛϣΗΗ ΩϘΗόϳ ιΧη ϱϷ ϥϛϣϳϭ .1964 ϡΎόϟ ΔϳϧΩϣϟ΍ ϕϭϘΣϟ΍ ϥϭϧΎϗ ϥϣ αΩΎγϟ΍ ΏΎΑϟ΍ ϲϓ ϪϳϠϋ ιϭλϧϣ ϭϫ Ύϣϛ ˬϙϟΫ ϑϼΧΑ ΎϬϳϓ ίϳϳϣΗϠϟ νέόΗϟ΍ ϭ΃ ΎϬΑΟϭϣΑ ΔΣΎΗϣϟ΍ Ω΋΍ϭϔϟ΍ ϥϣ ϥΎϣέΣϟ΍ ϭ΃ ϥ΄ηΑ ΔϳϓΎο· ΕΎϣϭϠόϣ ϰϠϋ ϝϭλΣϠϟ .ϥρϧη΍ϭ Δϳϻϭ ϲϓ ϝϘϧϟ΍ Γέ΍ίϭϟ ϊΑΎΗϟ΍ (OECR) ΔϳϧΩϣϟ΍ ϕϭϘΣϟ΍ϭ Γ΍ϭΎγϣϟ΍ ΏΗϛϣ ϰϟ· ϯϭϛη ϡϳΩϘΗ αΩΎγϟ΍ ΏΎΑϟ΍ ΎϬϠϔϛϳ ϲΗϟ΍ ϪϗϭϘΣ ϙΎϬΗϧ΍ ϡΗ Ϫϧ΃

.(360) 705-7090 ϡϗέϟ΍ ϰϠϋ ΔϳϧΩϣϟ΍ ϕϭϘΣϟ΍ϭ Γ΍ϭΎγϣϟ΍ ΏΗϛϣ ϲϓ αΩΎγϟ΍ ΏΎΑϟ΍ ϖγϧϣΑ ϝΎλΗϻ΍ ϰΟέϳ ˬαΩΎγϟ΍ ΏΎΑϟ΍ ΏΟϭϣΑ ίϳϳϣΗϟ΍ ϡΩόΑ ΎϧΗΎϣ΍ίΗϟ΍ ϥ΄ηΑ ϭ΃/ϭ ϯϭΎϛηϟ΍ Ε΍˯΍έΟ·

# (ADA) 4ϗΎϋϹ1 ϱϭΫ ϥ,,ϛ,/ϣϷ1 ϥϭϧΎϗ ΕΎϣϭϠ.ϣ

ϝΎλΗϻ΍ ϖϳέρ ϥϋ ϭ΃ [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) ϰϠϋ ΔϳϧΩϣϟ΍ ϕϭϘΣϟ΍ϭ Γ΍ϭΎγϣϟ΍ ΏΗϛϣ ϰϟ· ϲϧϭέΗϛϟ· ΩϳέΑ ΔϟΎγέ ϝΎγέ· ϖϳέρ ϥϋ ϝϳΩΑ ϖϳγϧΗ ϲϓ Ω΍ϭϣϟ΍ ϩΫϫ έϳϓϭΗ ϥϛϣϳ

.711 ϡϗέϟ΍ ϰϠϋ Washington State Relay ΔϣΩΧΑ ϝΎλΗϻ΍ ϖϳέρ ϥϋ ΏϠρ ϡϳΩϘΗ ϊϣγϟ΍ ϑΎόο ϭ΃ ϡλϟ΍ ιΎΧηϸϟ ϥϛϣϳ .855-362-4ADA (4232) ϲϧΎΟϣϟ΍ ϡϗέϟΎΑ

# s:Jt – Chinese

**澦޴Ӯࡄߥ澧Title VIҷղ**

<啠ध栌ٖсପୂ(WSDOT)ݺঌ嫅ܷؔͫࣁ澦1964 ٶࡇ㺖ࡣࠄ澧আҹক嫅ؔͫ䬢ґ䐘ы֜䱷ޕ澝医਩۪ⴚ书 ৲ੴ݌ஔ֨WSDOTѠ Ѿ嬴䠔չࡴ⥺Фיͫੴ⤖⼱ब昘㺖ञ۪љҿѕڔސଶӱ࠷嫌0ײѠѾы宸䎹ҿআҹকґ岡㺖ञଶӱҍࣘͫ⤄ՕէWSDOTङҸٵչࡇ㺖恗Ҹ؜(OECR)ݕс܎孠0ײ஬昘㧠আҹক܎孠३ڔङך޾嶾嬶չ/۪昘㧠۩✰ள࠷嫌兴⥽ङ嶾嬶ͫ寶刦佧OECRङআҹক⧤寪⬔ͫ

�5 (360) 705-70900

# 澦ষࠜ֡࣢ъࡄߥ澧(ADA)ґ㔴

[ՕէҸٵչࡇ㺖恗Ҹ؜䤚ଟ�׿慧ў](mailto:慧ўwsdotada@wsdot.wa.gov)wsdotada@wsdo[t.wa.](mailto:慧ўwsdotada@wsdot.wa.gov)g[ov](mailto:慧ўwsdotada@wsdot.wa.gov)۪㣬۸Ҳ嶲�5

855-362-4ADA(4232)ͫљҿѕڔࠀ䙃Ո࠴嶾މ0ծԃЖ۪עծ઄ஞॉыבՕ۸ܪ711৻঩Washingtonٖ૴ݎॻ0

# Af-soomaaliga – Somali

**Ciwaanka VI Ogeysiiska Dadweynaha**

Waa siyaasada Waaxda Gaadiidka Gobolka Washington (WSDOT) in la xaqiijiyo in aan qofna, ayadoo la cuskanaayo sababo la xariira isir, midab, ama wadanku kasoo jeedo, sida ku qoran Title VI (Qodobka VI) ee Sharciga Xaquuqda Madaniga ah ah oo soo baxay 1964, laga saarin ka qaybgalka, loo diidin faa'iidooyinka, ama si kale loogu takoorin barnaamijyadeeda iyo shaqooyinkeeda. Qof kasta oo aaminsan in difaaciisa Title VI la jebiyay, ayaa cabasho u gudbin kara Xafiiska Sinaanta iyo Xaquuqda Madaniga ah (OECR) ee WSDOT. Si aad u hesho xog dheeraad ah oo ku saabsan hanaannada cabashada Title VI iyo/ama xogta la xariirta waajibaadkeena ka caagan takoorka, fadlan la xariir Iskuduwaha Title VI ee OECR oo aad ka wacayso (360) 705-7090.

# Macluumaadka Xeerka Naafada Marykanka (ADA)

Agabkaan ayaad ku heli kartaa qaab kale adoo iimeel u diraaya Xafiiska Sinaanta iyo Xaquuqda Madaniga ah oo aad ka helayso [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) ama adoo wacaaya laynka bilaashka ah, 855-362-4ADA(4232). Dadka naafada maqalka ama maqalku ku adag yahay waxay ku codsan karaan wicitaanka Adeega Gudbinta Gobolka Washington 711.

# Translation Services

If you have difficulty understanding English, you may, free of charge, request language assistance services by calling (360) 705-7090 or email us at: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

Aviso a personas con dominio limitado del idioma inglés: Si usted tiene alguna dificultad en entender el idioma inglés, puede, sin costo alguno, solicitar asistencia lingüística con respecto aesta información llamando al (360) 705-7090, o envíe un mensaje de correo electrónico a: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

如果您难以理解英文，则请致电：(360) 705-7090，或给我们发送电子邮件：[TitleVI@WSDOT.WA.GOV](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)，请求获取免费语言援助服务。

Nếu quý vị không hiểu tiếng Anh, quý vị có thể yêu cầu dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, miễn phí, bằng cách gọi số (360) 705-7090 hoặc email cho chúng tôi tại: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

영어로 소통하는 것이 불편하시다면, (360) 705-7090 으로 전화하시거나 다음 이메일로 연락하셔서 무료 언어 지원 서비스를 요청하실 수 있습니다: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

Haddii ay kugu adag tahay inaad fahamtid Ingiriisida, waxaad, bilaash, ku codsan kartaa adeegyada caawimada luuqada adoo wacaaya (360) 705-7090 ama iimayl noogu soo dir: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

Если вам трудно понимать английский язык, вы можете запросить бесплатные языковые услуги, позвонив по телефону (360) 705-7090 или написав нам на электронную почту: [TitleVI@WSDOT.WA.GOV.](mailto:TitleVI@WSDOT.WA.GOV)

إذا ﻛﻨﺖ ﺗﺠﺪ ﺻﻌﻮﺑﺔ ﻓﻲ ﻓﮭﻢ اﻟﻠﻐﺔ اﻹﻧﺠﻠﯿﺰﯾﺔ، ﻓﯿﻤﻜﻨﻚ ﻣﺠﺎ ﻧًﺎ طﻠﺐ ﺧﺪﻣﺎت اﻟﻤﺴﺎﻋﺪة اﻟﻠﻐﻮﯾﺔ ﻋﻦ طﺮﯾﻖ اﻻﺗﺼﺎل ﺑﺎﻟﺮﻗﻢ 7090 705- (360)، أو

ﻣﺮاﺳﻠﺘﻨﺎ ﻋﺒﺮ اﻟﺒﺮﯾﺪ اﻹﻟﻜﺘﺮوﻧﻲTitleVI@WSDOT.WA.GOV.: